

江苏省教育厅

关于转发《第五届“外教社杯”江苏省高校 外语教师翻译（口译）大赛通知》的通知

各有关高校教务处，外国语学院、大学外语部：

现将《第五届“外教社杯”江苏省高校外语教师翻译（口译）大赛通知》转发给你们，请各高校积极组织师生参赛。

附件：第五届“外教社杯”江苏省高校外语教师翻译（口译）大赛通知

省教育厅高等教育处

2019年3月27日



附件

第五届“外教社杯”江苏省高校外语教师翻译（口译）大赛通知

各高校外国语学院、大学外语部、外语系：

在全球化迅猛发展，中外交流日益加深的背景下，口译的作用及影响日益凸显，口译教学与研究面临着前所未有的机遇与挑战。为培养和发现更多的高端翻译人才，更好地服务江苏文化走出去战略，江苏省翻译协会、江苏省高等学校外语教学研究会和上海外语教育出版社联合举办第五届“外教社杯”江苏省高校外语教师翻译（口译）大赛，旨在为口译教学与研究及学科同仁交流学习提供一个良好的平台，推动口译学科的飞跃发展。为更好服务国家“一带一路”倡议，本届口译比赛设本科英语组、高职英语组。

指导单位：江苏省教育厅高等教育处

主办单位：江苏省翻译协会 江苏省高等学校外语教学研究会 上海外语教育出版社

承办单位：淮海工学院外国语学院

协办单位：《翻译论坛》 《外国语文研究》
专家委员会名单：（按姓名拼音顺序）

程爱民 南京大学海外教育学院

龚晓斌 江南大学外国语学院

李霄翔 东南大学外国语学院

孟祥春 苏州大学外国语学院

王海啸 南京大学大学外语部

周领顺 扬州大学外国语学院

严志军 南京师范大学外国语学院

杨金才 南京大学外国语学院

一、初赛

初赛由各高校自行组织，2019年4月15前各校完成初赛选手选拔工作，每个学校可推荐1-2名选手参加省复赛，于4月20日前将进入复赛的选手信息提交至大赛组委会（联系人：嘉豪，联系邮箱：695015033@qq.com，联系电话：025-66066397）。

二、复赛及决赛时间及地点

暂定于2019年6月份决赛，具体时间另行通知。

三、复赛及决赛程序及形式

1. 复赛和决赛由大赛组委会统一组织。

2. 复赛：

形式为英汉交替传译，选手分组按照抽签的顺序依次进行英汉口译，基本要求如下：

题型	题量	原音时长
英译中	200词左右的英语音频一篇	约1分钟左右（中间不停顿）

3. 决赛：

按复赛成绩的排名先后选出若干名选手进入决赛；决赛形式为汉英交替传译，基本要求如下：

题型	题量	原音时长
中译英	280字左右的汉语音频一篇	约1分钟左右（中间不停顿）

4. 比赛设特等奖、一等奖、二等奖和三等奖若干名。主办方网站将公布大赛结果。如因同分而影响等级划分，需启用备选题进行加赛。

5. 比赛为公益性质，不收取报名费和评审费等，参加比赛选手的交通费、餐费和住宿费由派出单位承担。

四、比赛考察内容和评分标准

1. 考察内容范围：

- (1) 近一年来中国社会的热点话题；
- (2) 世界局势（近一年的重大事件）；
- (3) 中国对外文化交流；
- (4) 中国外交与国际关系；

2. 评分标准:

	90 – 100 分	80 – 89 分	70 – 79 分	60 – 69 分	59 分及以下
信息传达 (50%)	完整传达源语的信息, 语气和风格与源语一致, 逻辑清晰、术语、数字准确。	除了个别次要信息有遗漏外, 源语的全部重要信息都得到传达; 语气和风格与源语基本一致, 逻辑清晰, 术语、数字准确。	有少量漏译但无严重错译, 准确度一般, 但能够基本传达源语信息。	有个别重大漏译或错译现象; 部分信息含混, 但总体上基本可以达意。	漏译、错译非常严重; 目标语译文不能达意, 曲解或歪曲原文要点和精神。
技巧运用 (30%)	表达流畅, 能够综合运用口译技巧, 选词贴切, 表达符合目的语习惯, 语法无误, 语音语调准确、清晰、地道。	表达流畅, 能够使用口译技巧, 语言规范, 基本无语法错误, 语音语调准确。	较少灵活运用口译技巧, 目标语表达比较死板; 有不流畅或不地道的情况, 语音语调比较准确。	几乎没有灵活运用口译技巧, 译文僵硬, 不符合目标语表达习惯, 语音语调不太准确。	大量语法和用词错误; 句子生搬硬套, 表达十分不地道, 语音语调不准确。
职业素养 (20%)	状态稳健, 充分展示职业口译工作者的心理素质和整体风貌, 非言语交流能力强。	仪态仪表大方得体, 心理素质比较稳定, 具备从事职业口译工作的潜力。	不惧场, 能够较好地完成比赛, 能积极主动地进行非言语交流。	能够完成比赛, 没有重大的临场失误, 有一定的非言语交流。	心理素质差, 表现紧张怯场, 基本上没有目光交流和肢体语言。

附

参赛报名表

姓 名		性 别	
学 校			
职 称			
电子邮箱		移动电话	
参赛学校意见 (盖章)			

请于 4 月 20 日前将进入决赛的选手信息提交至大赛组委会（联系人：江苏外教社图书发行有限公司嘉豪，联系邮箱：695015033@qq.com，联系电话：025-66066397）

上海外语教育出版社工作人员联系方式：

黄新炎 18621068617

崔 红 18652993348

郭海霞 15951883688

尚修友 13813915402